

Grekoa II

- BATXILERGOA
- LANBIDE HEZIKETA
- GOI MAILAKO HEZIKETA ZIKLOAK



**UNIBERTSITATERA
SARTZEKO PROBAK**

UPV/EHU

2016

**Azterketa honek bi aukera ditu. Haietako bati erantzun behar diozu.
Ez ahaztu azterketako orrialde bakoitzean kodea jarri behar duzula.**

A AUKERA

Itzuli testu hau, eta erantzun galderai:

(5 puntu)

Lisias, *Eratostenesen heriotzaren defentsan*, 7

Eufiletoren amaren heriotza

Ἦ Αθηναῖοι, πασῶν ἦν βελτίστη· καὶ γὰρ οἰκονόμος δεινὴ καὶ φειδωλὸς ἀγαθὴ καὶ ἀκριβῶς πάντα διοικοῦσα· ἐπειδὴ δέ μοι ἡ μήτηρ ἐτελεύτησε, πάντων τῶν κακῶν ἀποθανοῦσα¹ αἰτία μοι γεγένηται.

Galderak

1. Esaldi honen analisi sintaktikoa: ἐπειδὴ δέ μοι ἡ μήτηρ ἐτελεύτησε, πάντων τῶν κακῶν ἀποθανοῦσα αἰτία μοι γεγένηται. (1 puntu)
2. Aditz honen analisi morfologikoa: γεγένηται. Joka ezazu aditz hori indikatiboko burutugabeen (boz ertaina). (0,5 puntu)
3. Hitz honen analisi morfologikoa: πασῶν. Femenino pluraleko deklinabidea. (0,5 puntu)
4. Azaldu itzazu termino honen esanahia eta etimologia: οἰκονόμος. Termino horrekin erlazioa duten gaztelaniazko eta euskarazko hitzak. (1 puntu)
5. Historiografia grekoa: Herodoto eta Tuzidides. (1 puntu)
6. Sofoklesen *Elektra*: obraren gaia. (1 puntu)

¹ ἀποθνήσκω aditzaren aoristoko partizipioa; nominatibo femenino singularra.

B AUKERA

Itzuli testu hau, eta erantzun galderei: (5 puntu)

Apolodoro, *Epitomea* VII, 19

Odiseo eta Sirenak

Εἶχον δὲ ἀπὸ τῶν μηρῶν ὀρνίθων μορφάς. ταύτας παραπλέων Ὀδυσσεύς, τῆς ᾠδῆς βουλόμενος ὑπακοῦσαι, Κίρκης¹ ὑποθεμένης² τῶν μὲν ἐταίρων τὰ ᾠτα ἔβυσε κηρῶ, ἑαυτὸν δὲ ἐκέλευσε προσδεθῆναι τῷ ἰστῶ.

Galderak

1. Esaldi honen analisi sintaktikoa: ἑαυτὸν δὲ ἐκέλευσε προσδεθῆναι τῷ ἰστῶ. (1 puntu)
2. Aditz honen analisi morfologikoa: βουλόμενος. Joka ezazu aditz hori indikatiboko burutugabea (boz ertaina). (0,5 puntu)
3. Izen honen analisi morfologikoa: ὀρνίθων. Singularreko deklinabidea. (0,5 puntu)
4. Azaldu itzazu termino honen esanahia eta etimologia: ᾠτα. Termino horrekin erlazioa duten gaztelaniazko eta euskarazko hitzak. (1 puntu)
5. Tragedia grekoa: Euripides. (1 puntu)
6. Aristofanesen *Lisistrata*: obraren eszena nagusiak. (1 puntu)

¹ Izen berezia, "Zirtze"; genitibo singularra.

² ὑποτίθημι aditzaren aoristoko partizipioa, boz ertaina; genitibo singular femeninoa.



CRITERIOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN ZUZENTZEKO ETA KALIFIKATZEKO IRIZPIDEAK

GREKOA II

1. Grekozko testua gaztelaniara edo euskarara itzultzeari (hiztegiarekin) 0 puntutik 5era bitarteko kalifikazioa emango zaio. Hauek balioetsiko dira: testuaren esanahia ulertzea, grekoaren gramatika-egiturak ulertzea, gaztelaniaz edo euskaraz zuzen adieraztea, eta, ahal den neurrian, egitura horiei eustea itzulpenean.
2. Proposatutako esaldiaren analisi sintaktikoari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio, eta analisisian eta itzulpenean akats bera errepikatuz gero behin bakarrik hartuko da kontuan kalifikazioa jaisteko.
3. Aditz-morfologiaren galderari 0 puntutik 0,5era bitarteko balorazioa emango zaio; 0,25eraino morfologia-analisi zuzena egiteagatik, eta 0,25eraino proposatutako formak jokatzegatik.
4. Izen-morfologiaren galderari 0 puntutik 0,5era bitarteko balorazioa emango zaio; 0,25eraino morfologia-analisi zuzena egiteagatik, eta 0,25eraino eskatzen den deklinabidea idazteagatik.
5. Lexikoari buruzko galderari ere 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; 0,5eraino proposatutako hitzaren etimologia eta esanahia emateagatik, eta 0,5eraino hitz horrekin erlazioa duten gaztelaniazko edo euskarazko hitzak (lau, gutxienez) aipatzeagatik.
6. Greziari eta haren ondareari (greziar literatura) buruzko galderari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; 0,5eraino literatura-generoaren oinarri nagusiak azaltzeagatik, eta 0,5eraino proposatzen den egile edo gaiari buruz idazteagatik.
7. Irakurtzeko proposatutako obrei buruzko galderari 0 puntutik 1era bitarteko kalifikazioa emango zaio; puntuazioak obrak benetan irakurri diren ala ez islatuko du.